

## Table des matières

---

Présentation .....	7
Hommage : Pour l'amour de l'Acadie et la fierté acadienne – René Dionne .....	9
Cette personne-là ... – André Maindron .....	21
Principales publications, communications et interviews de Marguerite Maillet sur l'Acadie et la littérature acadienne .....	25
 PREMIÈRE PARTIE : <i>Textes de création</i>	
Antonine MAILLET : Bouctouche .....	33
Melvin GALLANT : Tite-Jeanne et le prince triste .....	37
Judith HAMEL : Issue du tourbillon clair .....	43
Gérald LEBLANC : Quatre poèmes .....	49
Gabrielle POULIN : Les revenants .....	55
 DEUXIÈME PARTIE : <i>Articles</i>	
<u>Littérature</u>	
Raoul BOUDREAU : Le silence et la parole chez France Daigle .....	71
Denis BOURQUE : Une Renaissance au pays du rire : <i>Cent ans dans les bois</i> d'Antonine Maillet et le carnavalesque .....	83
Eloïse A. BRIÈRE : Antonine Maillet et la construction d'une identité acadienne .....	97
Madeleine CHARLEBOIS : Espaces littéraires dans l'œuvre de Jacques Savoie .....	111
Zénon CHIASSON : Théâtre, histoire, mémoire .....	119
James DE FINNEY et Monique BOUCHER : Formation de l'imaginaire en Acadie et au Québec .....	133
Jeanne DEMERS : La part de l'imaginaire dans la traduction d' <i>Évangéline</i> par Pamphile Le May .....	147

## Table des matières

René DIONNE : Trois littératures francophones au Canada, 1972-1992 .....	161
Pierre GÉRIN : Théâtralité de <i>la Mariecommo</i> .....	181
Pierre GOBIN : Le théâtre de Laval Goupil, conscience d'une Acadie en renouveau .....	191
Martine JACQUOT : Rimbaud, Kerouac, Gérard Leblanc et les autres : la poésie ou rien .....	213
Ulrike C. LANGE : Femme au volant : Les héroïnes nautiques d'Antonine Maillet .....	225
René LEBLANC : La musique et l'identité acadienne dans l'œuvre d'Antonine Maillet .....	237
Robert MANE : De Longfellow à la bande dessinée en passant par Antonine Maillet .....	249
Alain MASSON : Une littérature interdite .....	259
Raymond PAGÉ : L'Acadie en jeu .....	271
Henri-Dominique PARATTE : Une Acadie plurielle : la littérature créatrice d'identités de l'empire à l'an 2000 .....	283
Liano PETRONI : Paysage et paysage-état d'âme dans <i>Pélagie-la-Charrette</i> d'Antonine Maillet .....	303
René PLANTIER : L'aléatoire dans l'excès des signes de la rigueur : <i>La Vraie Vie</i> de France Daigle .....	313
Claude POTVIN : La littérature de jeunesse acadienne .....	325
Anne Marie ROBICHAUD : Herménégilde Chiasson, essayiste .....	341
Hans R. RUNTE : L'Acadie fin de siècle : de rêve en rêve en ... ..	357
Jeannette URBAS : <i>Petit coin perdu</i> - la vie des Acadiennes .....	365
Robert VIAU : Le Grand Dérangement en littérature .....	373
Marcel VOISIN : La tentation de la révolution .....	389

### Langue

Rose Mary BABITCH : Les traits archaïsants dans le vocabulaire de la pêche au homard des pêcheurs des Îles Lamèque et Miscou ....	401
Annette BOUDREAU : Le minoritaire et le rapport à « l'autre » .....	413
Gisèle CHEVALIER : Commander du « chinois » à Memramcook ; Stratégies d'indirection en acadien du Sud-Est du Nouveau-Brunswick .....	425

Louise PÉRONNET : Quelle langue pour quelle littérature ? ..... 441

Ethnologie

Mathé ALLAIN : Marc Lescarbot et les Indiens de la Nouvelle-France .....	453
Marielle CORMIER-BOUDREAU : Des prévisions du temps qui se superposent à des rythmes saisonniers .....	461
Donald DESCHÊNES : La tragédie de Faustine Pinault, folklore ou littérature ? .....	475
Ronald LABELLE : Chroniqueurs d'un peuple dispersé : Regard sur les études locales en Acadie au xx <sup>e</sup> siècle .....	485
Maurice LAMOTHE : Calixte Duguay, premier cycle : du professeur de littérature qui chante en Acadie au chansonnier qui fait carrière au Québec .....	497
Evelyne VOLDENG : <i>Pélagie-la-Charrette</i> et le folklore de la France de l'ouest .....	511

TROISIÈME PARTIE : *Édition critique*

Pierre M. GÉRIN : Édition critique de « Le Livre du voyage  
de fortune 1825 » de Célestin Robichaud ..... 521

Auteurs / Auteures ..... 565